


<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>  <b>B1 (alapfok) – német nyelv</b> <b>Írásban teljesítendő</b> <b>Íráskészség</b>		MINTALEVÉL
---	---	------------

*Elérhető pontszám: 15 pont.*

*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.*

*Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*

*Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.*

*A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.*

### 1. feladat

***Írjon hivatalos levelet 80-100 szó terjedelemben. Ügyeljen a hivatalos levél formai követelményeire és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy a levél egységes szöveget alkosson.***

Ön egy magyar ügyvéd, ügyfele egy magyarországi cég német ügyvezetője, aki felmond egy munkavállalójának. Ügyfele kérte Öntől, hogy a felmondásra vonatkozó okiratot fogalmazza meg és tájékoztassa az ehhez kapcsolódó részletekről.

- Írja meg ügyfelének, hogy telefonos egyeztetésüknek megfelelően előkészített felmondásra vonatkozó okiratot előkészítette és azt leveléhez mellékelve elküldi.
- Tájékoztassa ügyfelét arról, hogy a munkavállalónak a munkaviszonya, a munkaszerződésben szereplő 6 hónap felmondási idő mellett, 2016.05. 28. napjával szűnik meg.
- Hívja fel a figyelmet arra, hogy a 6 hónapos felmondási időn belül kell kiadni a munkavállaló számára a szabadságát és fel kell menteni a felmondási idő fennmaradó időtartamára a munkavégzés alól.
- Jelezze, hogy a Munka Törvénykönyvének értelmében az utolsó munkában töltött naptól számított 5 napon belül kell kiadni a munkaviszony megszűnéséhez kapcsolódó okiratokat és kifizetni minden járandóságot.

Az Ön adatai: dr. SZABÓ József/Jozefina, ügyvéd, 1053 Budapest, Ferenciek tere 24.

A címzett adatai: Karl Schulze, Rosengasse 19, 74597 Stimpfach

Dátum: 2016.05.02.

**PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA****B1 (alapfok) – német nyelv**  
Írásban teljesítendő  
**Íráskészség**

MINTALEVÉL

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.

A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.

Dr. Jozefina Szabó  
Rechtsanwalt  
Ferenciek tere 24  
Budapest  
1053

Karl Schulze  
Rosengasse 19  
Stimpfach  
44594

Budapest, 02.05.2016

Sehr geehrten Karl Schulze,  
ich möchte Ihnen die Folgendes  
mitteilen: Ich bereite zur Kündigung  
die Urkunde vorberet vorbereiten  
wie ~~at~~ wir dießes am Telefon  
Raben  
gesprochen. Diese Urkunde Ich  
Schenke mit dem Schreiben

B1 (alapfok) – német nyelv  
Írásban teljesítendő  
Íráskészség

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.


Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.

A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.

diese Urkunde mit dem Schreiben.  
Das Arbeitsverhältnis des Arbeitnehmers, am 28. 05. 2016, aufgehört  
aufhört  
~~da~~ ~~denn~~ ~~er~~ ~~im~~ ~~Arbeitsvertrag~~ hat  
6 Monaten Kündigungsfrist ~~abgelaufen~~  
abgelaufen, denn die Kündigungsfrist war  
6 Monaten, diese Zeit ~~ist~~ <sup>wird</sup> ~~abgelaufen~~  
bald ablaufen. Sie müssen den  
Arbeitnehmer die Freiheit des  
Arbeitnehmers herausgeben,  
und Sie müssen den Arbeitnehmer  
unter der Arbeit befreien. Nach  
dem Arbeitsgesetzbuch müssen  
Sie den Arbeitnehmer die Wage  
dem letzte Arbeitstag innerhalb  
5 fünf Tage die Urkunde  
herausgeben, und alle Gehalt  
zahlen.

mit freundlichen Grüßen:  
Dr. Szefina Szabó

81  
W. Szabó

<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>  <b>B1 (alapfok) – német nyelv</b> <b>Írásban teljesítendő</b> <b>Íráskészség</b>		MINTALEVÉL
---	---	------------

*Elérhető pontszám: 15 pont.*

*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységként legalább 40%-ot teljesít.*

*Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*

*Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.*

*A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.*

## 2. feladat

***Írjon e-mail üzenetet 80-100 szó terjedelemben. Ügyeljen a hivatalos e-mail formai követelményeire és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy az e-mail egységes szöveget alkosson.***

Ön jogász és egy nemzetközi ügyvédi iroda álláspályázatát pályázza meg. Írja meg ehhez e-mailben a motivációs levelet.

- Közölje, hogy az álláspályázatban egy olyan pozíciót írnak le, amelynek a foglalkozási profiljának Ön teljesen megfelel, hiszen az ügyvédi iroda egy átfogó ismeretekkel rendelkező jogászt keres legalább ötéves szakmai tapasztalattal
- Fejtse ki, hogy Ön jelenleg egy online-vállalat jogi osztályán dolgozik és különböző jogterületekkel foglalkozik, azonban az ott eltöltött tíz év után szeretne szakmailag továbbfejlődni.
- Hangsúlyozza erősségeit: önálló, eredményorientált munkavégzés, tárgyalási és tanácsadási kompetencia, kreativitás és az a képesség, hogy komplex környezetben tud dolgozni.
- Nagyon örülne egy személyes beszélgetésnek. Leginkább e-mailben vagy telefonon elérhető.

Az Ön adatai: Dr. Breuer Mária/Péter

Címzett: Karl Schmitt, schmitt@bogusmail.de

Tárgy: pályázati kiírás

**PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA**

**B1** (alapfok) – német nyelv  
Írásban teljesítendő  
**Íráskészség**



MINTALEVÉL

Elérhető pontszám: 15 pont.


Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.

A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.

NEUE NACHRICHT
An: <u>Schmitt @ bogusmail . de</u>
BETREFF: <u>Bewerbungsauftrag</u>

  
 Sehr geehrte Karl Schmitt,  
 ich heiße dr. Maria Breuer. Ich bin  
 ein Rechtler. Ich bin sehr entsprechende  
für seine Arbeitsbewerbung. Ich habe  
 sehr viele Praktikum berufliche  
 Erfahrung. Ich habe umfassende  
 Kenntnisse. Ich arbeite jetzt hier bei  
 einer Online Firma, innerhalb hier an  
 der rechtlichen Klasse, ich beschäftige  
 hier verschiedene Recht mit dem  
 Rechtbereichen, aber ich bin hier  
 schon 10 Jahren, und ich möchte  
 schon weitere sich entwickeln.  
 Ich bin sehr selbständig  
 Ich bin sehr selbständig, weitere  
hier meine Stärke sind: erfolgs-

**PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA**

**B1** (alapfok) – német nyelv  
Írásban teljesítendő  
**Íráskészség**



MINTALEVÉL

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.

A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.

orientiert, Verhandlungs- und beratungs-  
Kompetenz, weitere bin ich kreativ  
und ich kann u den komplexen Umwelt  
arbeiten. Ich freue sich uber eine  
persönliche Begeg

100) Ich freue mich uber eine persönliche  
Begegnung. Ich bin ermittelbar  
am Telefon oder in E-mails.

Ich warte uber Ihre Antwort.

106  
Wörter

Mit freundlichen Grüßen:

Dr. Maria Breuer